



Politecnico di Bari

Direzione Gestione Risorse e Servizi Istituzionali  
Settore Ricerca e Relazioni Internazionali



Unione europea  
Fondo sociale europeo



Regione Puglia

D.D. n.393

**OGGETTO: Procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, avente ad oggetto: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese durante incontri formali e traduzione di documenti ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA". (CUP D96D17000110002)**

### Il Direttore Generale

- Visto la legge n.168/89 e s.m.i;
- Visti la legge n. 245/1990 e s.m.i. ed in particolare l'art. 8;
- Visto il Decreto Legislativo 30 marzo 2001 n. 165, ed in particolare l'art. 7, comma 6;
- Visti gli artt. 2222 e ss. del codice civile;
- Visto lo Statuto del Politecnico di Bari, emanato con D.R. n. 128 del 19 aprile 2012;
- Visto il Codice di comportamento del Politecnico di Bari, emanato con D.R. n. 423 del 18.11.2014;
- Visto il Regolamento per la disciplina degli incarichi di lavoro autonomo del Politecnico di Bari, emanato con D.R. n. 311 del 27.07.2007;
- Visto il Regolamento per l'Amministrazione, la finanza e la Contabilità del Politecnico di Bari, emanato con D.R. n. 441 del 07.08.2015
- Visto la Determinazione Dirigenziale della Sezione Formazione Professionale del 18 gennaio 2017, n. 9 con cui sono state approvate le graduatorie relative all'Avviso pubblico n.8/2016 "Azioni di transnazionalità delle Università pugliesi" ed è stato ammesso a finanziamento il progetto POLIBA2CHINA (Politecnico di Bari per la Cina) (codice CUP D96D17000110002), allegato alla presente Convenzione e parte integrante della stessa;
- Visto l'Atto Unilaterale d'Obbligo, sottoscritto dal Politecnico di Bari in data 30/3/2017 ed inoltrato a mezzo PEC a codesta Regione in pari data;
- Considerato che il Politecnico di Bari è fortemente impegnato in progetti di cooperazione e scambio con altri Atenei cinesi al fine di formalizzare ulteriori collaborazioni accademiche, culturali e scientifiche nonché la mobilità degli studenti e dello staff accademico;

- Visto il progetto POLIBA2CHINA, finanziato dalla Regione Puglia e che ha quale obiettivo quello di potenziare le azioni di transnazionalità dell'Ateneo, incrementando la mobilità studentesca e le relazioni accademico – scientifiche con la Repubblica Popolare Cinese;
- Vista la nota del 09.07.2018 con la quale il Prof. Nicola Giaquinto ha proposto l'indizione, nell'ambito del citato progetto, di una procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di n. 1 incarico di prestazione di lavoro autonomo, a decorrere dalla data di sottoscrizione del contratto fino al 10/08/2018, avente ad oggetto: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese durante incontri formali e traduzione di documenti ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA" a fronte di una spesa pari ad € 1.000,00 (euro mille/00), comprensiva degli oneri a carico dell'Amministrazione;
- Atteso che la precitata nota, a firma del prof. Nicola Giaquinto, individua gli elementi essenziali per la formulazione del bando di selezione;
- Visto l'Avviso interno Prot. n. 0013594 del 10/07/2018 per il conferimento del predetto incarico, pubblicato sull'albo pretorio dell'Ateneo ed avente scadenza il 16.07.2018, in risposta al quale non è pervenuta alcuna domanda;
- Riscontrata pertanto, l'indisponibilità da parte del personale strutturato allo svolgimento delle attività oggetto dell'incarico proposto e, quindi, l'impossibilità oggettiva di fronteggiare la suddetta esigenza con il personale disponibile all'interno del Politecnico di Bari;
- Considerata la natura temporanea e altamente qualificata dell'incarico di cui trattasi e che lo stesso corrisponde alle competenze attribuite dall'ordinamento all'Amministrazione conferente nonché ad obiettivi specifici e determinati ed è coerente con le esigenze di funzionalità dell'Amministrazione conferente;
- Atteso che l'incarico di lavoro autonomo di natura occasionale dovrà essere espletato, a decorrere dalla firma del contratto entro il 10/08/2018;
- Considerato che sono preventivamente determinati termini, luogo, oggetto e compenso dell'incarico proposto;
- Accertata la disponibilità delle necessarie risorse finanziarie, pari ad € 1.000,00 (euro mille/00), inclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione;

## **D E C R E T A**

### **Art. 1**

Per le esigenze connesse al Progetto Poliba2China, è indetta una procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, per lo svolgimento della seguente prestazione: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese durante incontri formali e traduzione di documenti

ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA". Conseguentemente, è approvato l'allegato bando di selezione che forma parte integrante e sostanziale del presente decreto.

**Art. 2**

La spesa complessiva derivante dal conferimento dell'incarico in argomento, pari ad € 1.000,00 (euro mille/00), inclusi gli oneri a carico dell'Amministrazione, graverà sui fondi del progetto POLIBA2CHINA.

**Art. 3**

E' disposta la pubblicazione del bando di selezione e dei relativi allegati sull'Albo Pretorio del Politecnico di Bari (<http://www.albopretorio.poliba.it>) e sul sito web Ufficiale del Politecnico di Bari (<http://www.poliba.it/it/amministrazione-e-servizi/altri-concorsi-e-selezioni>) per gg. 8 naturali e consecutivi a partire dal giorno di emanazione del presente Atto.

Bari, lì 16/7/2018

F.TO Il Direttore Generale  
Crescenzo Antonio Marino



Politecnico di Bari



Unione europea  
Fondo sociale europeo



Regione Puglia

## AVVISO PUBBLICO

**Procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, avente ad oggetto: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese durante incontri formali e traduzione di documenti ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA". (CUP D96D17000110002)**

### Art. 1

#### **(Natura giuridica dell'incarico)**

E' indetta, nell'ambito del progetto POLIBA2CHINA, una procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento, ai sensi dell'art. 7, co. 6, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, di un incarico di lavoro autonomo di natura occasionale.

### Art. 2

#### **(Oggetto della prestazione e specifiche dell'incarico)**

L'incarico ha per oggetto: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese durante incontri formali e traduzione di documenti ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA". Il prestatore d'opera sarà chiamato ad assicurare un contributo specialistico necessario allo svolgimento di lavori con delegazione cinese ospite presso il POLIBA, previsti per le giornate del 25 e 26 luglio p.v., nonché alle fasi preparatorie dell'evento e a quelle di chiusura, rispetto agli accordi stipulati.

In particolare il prestatore dovrà tradurre simultaneamente le conversazioni dal cinese all'italiano e dall'italiano al cinese e dovrà tradurre in cinese e in italiano, alcuni documenti ufficiali prodotti nell'ambito degli accordi quadro da stipulare.

Le principali attività sono:

1. Traduzione simultanea dal cinese all'italiano e dall'italiano al cinese, durante le attività previste per l'accoglienza di delegazione cinese in visita presso il POLIBA nei giorni 25 e 26 luglio p.v.
2. Traduzione dall'italiano al cinese e dal cinese all'italiano di documenti ufficiali per la stipula di un Agreement di cooperazione bilaterale;
3. Mediazione culturale e consulenza alla scelta dei metodi più efficaci di cooperazione internazionale con i partner cinesi;
4. Supporto alla stesura di documentazione illustrativa delle attività del progetto;

Tale opera sarà eseguita personalmente dal prestatore d'opera, in piena autonomia e in via non esclusiva, senza subordinazione gerarchica, senza osservanza di orari prestabiliti e con l'utilizzazione di una propria organizzazione del lavoro e con personale assunzione di ogni eventuale rischio.

Il prestatore d'opera non potrà svolgere attività in concorrenza con il committente, né diffondere notizie ed apprezzamenti attinenti ai programmi ed all'organizzazione di esso, né compiere atti in pregiudizio dell'attività del Committente.

Qualora il prestatore d'opera ritenga di avvalersi di propri collaboratori, rimane pienamente responsabile dell'esatto e puntuale adempimento dell'incarico.

L'incarico dovrà essere eseguito in funzione dell'interesse del Committente alla corretta realizzazione delle attività previste dal progetto di mobilità e cooperazione POLIBA2CHINA e dalle disposizioni ivi presenti.

Per la proprietà dei risultati dell'incarico e per la responsabilità nei confronti dei terzi, si rinvia all'art. 16 del presente bando.

Il prestatore d'opera svolgerà la propria prestazione lavorativa presso la sede dell'amministrazione centrale del Politecnico di Bari.

L'incarico sarà espletato sotto il coordinamento del Delegato all'Internazionalizzazione del Politecnico di Bari Prof. Nicola Giaquinto.

Il controllo sull'esatto adempimento dell'incarico e, quindi, sulla corrispondenza dell'opera agli obiettivi di risultato stabiliti dall'accordo ed ai tempi di realizzazione degli stessi, compete ugualmente al Delegato all'Internazionalizzazione del Politecnico di Bari Prof. Nicola Giaquinto.

### **Art. 3**

#### **(Importo della prestazione, modalità di pagamento)**

L'importo complessivo per l'esecuzione dell'incarico di cui trattasi, determinato in riferimento alla natura della prestazione e dell'impegno richiesto, è stabilito in € 1.000,00 (euro mille/00), al lordo delle trattenute fiscali del 20% e delle eventuali trattenute previdenziali INPS, previste dalla Legge 8 agosto 1995 n.335, sulla somma eccedente il limite di € 5.000,00 per emolumenti percepiti nell'arco dell'anno solare, a fronte di un unico o di una pluralità di rapporti, per attività di lavoro autonomo non esercitato abitualmente.

Il compenso sarà corrisposto in un'unica soluzione al termine dell'incarico, previa acquisizione di apposita notula, nonché di attestazione di regolare esecuzione dell'attività svolta rilasciata dal Delegato all'Internazionalizzazione del Politecnico di Bari Prof. Nicola Giaquinto.

Nessun rimborso spese sarà dovuto al prestatore d'opera.

Per i termini di espletamento dell'incarico, si rinvia all'art. 12 del presente bando.

L'onere complessivo derivante dal conferimento dell'incarico in argomento, pari ad € 1.000,00 (euro mille/00) graverà sui fondi POLIBA2CHINA.

### **Art. 4**

#### **(Trattamento fiscale e previdenziale)**

Il corrispettivo del presente incarico è riconducibile ai fini fiscali al prestatore d'opera che dichiara di trovarsi nella condizione di soggetto non esercitante attività professionale in particolare e/o di lavoro autonomo (ex art. 49 TUIR) in generale e, pertanto, di effettuare la prestazione senza requisito di abitudine, continuità e professionalità in forma del tutto occasionale (ex art. 81, primo comma, lett.1, D.P.R. 917/1986) e di non essere tenuto all'emissione di fattura sul compenso (ex art. 5, comma 2, D.P.R. 633/1972).

## **Art. 5**

### **(Requisiti di ammissione)**

I requisiti di ammissione alla selezione sono:

1. cittadinanza italiana;
2. possesso di diploma di laurea ante D.M. 30 novembre 1999 n. 509 o di laurea specialistica ex D.M. n. 509/99 o di laurea magistrale ex D.M. 22 ottobre 2004 n. 270 in LINGUE E LETTERATURE DELL'AFRICA E DELL'ASIA (Classe delle lauree magistrali LM-36);
3. conoscenza della lingua cinese con certificato di livello almeno HSK4;
4. conoscenza della lingua inglese di livello almeno B2 del Common European Framework of Reference for Languages (CEFR).
5. comprovata attività di interpretariato in lingua cinese, presso Istituzioni, enti pubblici o privati;
6. comprovata esperienza nella gestione di relazioni accademiche con Università ed enti di ricerca cinesi e nella gestione di relazioni con aziende e istituzioni Cinesi;
7. Comprovata esperienza nell'insegnamento della lingua cinese agli italiani e della lingua italiana ai cinesi;
8. godimento dei diritti civili e politici;
9. idoneità fisica all'impiego;
10. non aver riportato condanne penali passate in giudicato, né avere procedimenti penali in corso che impediscano, ai sensi delle vigenti disposizioni, la costituzione di un rapporto di lavoro con la Pubblica Amministrazione;
11. non essere a conoscenza di essere sottoposto a procedimenti penali;
12. non essere destinatario di provvedimenti che riguardano l'applicazione di misure di prevenzione, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casello giudiziale ai sensi della vigente normativa;
13. non essere stato destituito o dispensato da impiego presso una Pubblica Amministrazione per persistente insufficiente rendimento;
14. non essere stato dichiarato decaduto da impiego pubblico, ai sensi dell'art. 127 lettera d) del D.P.R. 10 gennaio 1957 n. 3, né licenziato o dichiarato decaduto per giusta causa ai sensi dell'art. 1, co. 61 della Legge 23 dicembre n. 662;

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla valutazione comparativa.

L'Amministrazione può disporre in ogni momento, con provvedimento motivato, l'esclusione dei candidati dalla procedura selettiva per difetto dei requisiti di ammissione.

## **Art. 6**

### **(Presentazione della domanda di partecipazione)**

Il candidato nella domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice ed in conformità allo schema allegato al presente bando (Allegato n. 1), deve dichiarare con chiarezza e precisione, sotto la propria responsabilità:

- a) le proprie generalità, la data ed il luogo di nascita, il codice fiscale, la residenza e il recapito, ove intenda ricevere le comunicazioni relative alla selezione (in mancanza di elezione di domicilio, ogni comunicazione sarà inviata alla residenza indicata);
- b) il possesso dei requisiti di ammissione di cui all'art. 5 del presente bando;
- c) l'indirizzo di posta elettronica, ove intende avvalersene, per essere contattato per comunicazioni urgenti;
- d) il possesso di eventuali titoli valutabili ex art. 9 del presente bando comprovati secondo quanto di seguito indicato.

Alla domanda dovranno essere allegati il curriculum vitae et studiorum, copia fotostatica di idoneo documento di riconoscimento in corso di validità entrambi datati e debitamente sottoscritti dal candidato.

Idonei documenti di riconoscimento nazionali sono, ex art. 35 del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445, la carta di identità, il passaporto, la patente di guida, la patente nautica, il libretto di pensione, il patentino di abilitazione alla conduzione di impianti termici, il porto d'armi e le tessere di riconoscimento, purché munite di fotografia e di timbro o di altra segnatura equivalente, rilasciate da un'amministrazione dello Stato.

I titoli e i documenti di cui alla precedente lett. d) possono essere allegati in originale, ovvero in copia dichiarata conforme all'originale in base alla vigente normativa ovvero comprovati sotto forma di autocertificazione prodotta ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, utilizzando lo schema di dichiarazione "Allegato 2" di cui al presente Bando.

Le certificazioni rilasciate dalla Pubblica Amministrazione o da Gestori di pubblici servizi, in ordine a stati, qualità personali e fatti e gli atti di notorietà sono sempre sostituiti dalle dichiarazioni di cui agli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, che potranno essere rese utilizzando l'"Allegato 2" di cui al presente Bando.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di procedere ad idonei controlli sulla veridicità del contenuto delle dichiarazioni sostitutive.

Nei certificati di servizio, rilasciati dal legale rappresentante dell'ente, devono essere indicate le qualifiche o posizioni attribuite, nonché le date di inizio e termine dei relativi periodi di attività. Qualora l'aspirante si avvalga di dichiarazione sostitutiva di atto notorio relativamente ai servizi prestati presso

pubbliche amministrazioni, presso strutture convenzionate o presso privati, dovrà indicare in modo chiaro ed inequivocabile: la qualifica rivestita, il periodo in cui ha prestato servizio (data di inizio e fine servizio), le eventuali interruzioni con indicazione dei periodi, la tipologia del rapporto di lavoro (dipendente, libero professionale, ecc.), se dipendente indicare il tipo di rapporto a tempo indeterminato o determinato, tempo pieno o part-time.

Il titolo di studio, se conseguito all'estero, dovrà essere riconosciuto equipollente a quelli previsti in Italia in base ad accordi internazionali, ovvero alla normativa vigente.

Qualora il titolo di studio non sia già stato riconosciuto equipollente, sarà la Commissione giudicatrice a valutare l'equipollenza, ai soli fini della presente procedura di selezione. In questo caso i candidati devono allegare alla domanda, obbligatoriamente, il titolo di studio in originale o in copia autenticata, tradotta e legalizzata dalla Rappresentanza italiana nel Paese di provenienza e accompagnata dalla "dichiarazione di valore in loco" rilasciata dalla stessa.

Tali dichiarazioni dovranno essere redatte in modo analitico e contenere con precisione tutti gli elementi che ne consentano la valutazione ed una eventuale verifica della veridicità, pena la non considerazione delle medesime.

**Tutti i titoli e documenti prodotti in modo difforme alle modalità sopraindicate non saranno valutati.**

I titoli devono essere posseduti dai candidati alla data di scadenza per la presentazione delle domande di partecipazione alla procedura.

La domanda di ammissione alla selezione, redatta in conformità allo schema (Allegato n.1) dovrà essere prodotta, **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 23/07/2018.** con una delle seguenti modalità:

a) consegnata presso l'Ufficio Protocollo del Politecnico di Bari - Via Amendola, 126/b - 70126 Bari - nei seguenti orari: Lun. - Giov. dalle ore 10,00 alle ore 12.00 ed il Martedì anche dalle ore 15,00 alle ore 16,30.

b) spedizione a mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo:

**Politecnico di Bari**

**Settore Ricerca e Relazioni Internazionali**

**Via Amendola 126/B - 70126 BARI**

c) spedizione a mezzo posta elettronica PEC intestata al candidato al seguente indirizzo: [politecnico.di.bari@legalmail.it](mailto:politecnico.di.bari@legalmail.it).

Le domande si considerano prodotte in tempo utile se pervenute entro il termine indicato. A tal fine non farà fede il timbro postale di partenza.

La busta contenente la domanda deve riportare l'indicazione del cognome e nome del mittente, nonché la seguente denominazione:

**Procedura di valutazione comparativa, per titoli, finalizzata al conferimento di un incarico di lavoro autonomo di natura occasionale, della seguente prestazione: "Attività di traduzione simultanea dalla lingua cinese alla lingua italiana e dalla lingua italiana alla lingua cinese"**



**durante incontri formali e traduzione di documenti ufficiali, nell'ambito della visita di delegazione cinese presso il POLIBA".**

Il Politecnico di Bari non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatta indicazione del recapito da parte del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore, né per mancata restituzione dell'avviso di ricevimento in caso di spedizione per raccomandata.

Ogni eventuale variazione della residenza e dell'eventuale domicilio eletto per la selezione dovrà essere tempestivamente comunicata.

I candidati dovranno provvedere, a loro spese ed entro tre mesi dall'espletamento della selezione, al ritiro di eventuali titoli allegati alla domanda di partecipazione. Trascorso il periodo indicato, l'Amministrazione non risponderà più della restituzione degli stessi.

La presentazione della domanda di partecipazione alla selezione di cui al presente bando ha valenza di piena accettazione delle condizioni in esso riportate, di piena consapevolezza della natura autonoma dell'incarico, nonché di conoscenza e di accettazione delle norme dettate nel presente Bando.

#### **Art. 7**

##### **(Esclusione d'ufficio dalla selezione)**

Costituiscono motivi di esclusione d'ufficio dalla selezione:

- la ricezione della domanda oltre i termini di cui all'art. 6;
- la mancata sottoscrizione della domanda;
- il mancato possesso dei requisiti di ammissione di cui all'art. 5.

I candidati sono ammessi alla selezione con riserva. L'Amministrazione può disporre, in qualunque momento, l'esclusione dalla selezione per difetto dei requisiti prescritti. Qualora i motivi che determinano l'esclusione siano accertati dopo l'espletamento della selezione, l'Amministrazione dispone la decadenza da ogni diritto conseguente alla partecipazione alla selezione stessa; sarà ugualmente disposta la decadenza dei candidati di cui risulti non veritiera una delle dichiarazioni previste nella domanda di partecipazione alla selezione o delle dichiarazioni rese ai sensi del D.P.R. n.445/2000.

#### **Art. 8**

##### **(Commissione giudicatrice)**

Ai fini della valutazione, il Direttore Generale del Politecnico di Bari nomina una commissione formata da tre componenti scelti tra i docenti del Politecnico di Bari, coadiuvati da un segretario verbalizzante.

#### **Art. 9**

##### **(Titoli valutabili)**

La procedura di valutazione comparativa è per titoli. La selezione si attua mediante:

- valutazione dei titoli dei candidati;

Ai fini della valutazione globale, la Commissione dispone di un numero complessivo di 100 punti.

I titoli valutabili sono:

- A. Comprovata attività di interpretariato in lingua cinese presso Istituzioni, enti pubblici o privati (max pp. 30);
- B. Comprovata esperienza nella gestione di relazioni accademiche con Università, enti di ricerca, aziende e istituzioni Cinesi (max pp. 30);
- C. Comprovata esperienza nell'insegnamento della lingua cinese agli italiani e della lingua italiana ai cinesi (max pp. 25);
- D. Diploma di laurea richiesto per l'ammissione alla selezione (max pp. 10);
  - a) votazione pari a 110 e lode pp.10;
  - b) votazione nella fascia 108 - 110 pp. 8;
  - c) votazione nella fascia 105 - 107 pp. 5;
  - d) votazione pari a 104 pp. 3.
- E. Comprovata conoscenza della lingua cinese (max. pp. 5);
  - HSK livello 4 pp.4
  - HSK livello 5 pp.5

Sarà considerato idoneo il candidato che riporti il punteggio complessivo di almeno 70/100.

#### **Art.10**

##### **(graduatoria di merito)**

Al termine della valutazione dei titoli, la Commissione redigerà la graduatoria di merito, secondo l'ordine decrescente della votazione complessiva, sulla base del totale dei punteggi dei titoli riportati da ciascun candidato che sia risultato idoneo.

È idoneo il candidato che riporti il punteggio complessivo di almeno 70/100.

Sarà dichiarato vincitore il primo candidato collocato nella predetta graduatoria.

#### **Art. 11**

##### **(Conferimento dell'incarico)**

Gli atti relativi alla selezione, ivi inclusa la graduatoria di merito, saranno approvati con provvedimento del Direttore Generale del Politecnico di Bari.

Il vincitore sarà invitato a stipulare un contratto d'opera intellettuale ex art. 2222 e ss. del c.c.

Il vincitore all'atto della stipula del contratto sarà tenuto a produrre, tra l'altro, un curriculum in formato europeo, su supporto elettronico (file .pdf ) privo dei dati personali (in particolare luogo e data di nascita, indirizzo di residenza, numero di telefono personale, codice fiscale e sottoscrizione) in quanto destinato alla pubblicazione nella sezione "amministrazione trasparente" del sito web istituzionale del Politecnico di Bari, in ossequio a quanto disposto dall'art 10, co. 8, lett. D) e dall'art 15, co 1, lett B) del D.lgs n. 33/2013.

L'Amministrazione si riserva di utilizzare la graduatoria di merito a scorrimento in caso di rinuncia dei vincitori o di risoluzione anticipata del rapporto ex art. 12 del presente bando.

L'Amministrazione, finchè non sia intervenuta la sottoscrizione del contratto, si riserva di procedere all'annullamento della procedura in via di autotutela: in tal caso nulla sarà dovuto al vincitore.

La graduatoria di merito e l'esito della selezione saranno resi pubblici secondo quanto previsto dall'art. 17 del presente bando.

#### **Art. 12**

##### **(Durata del contratto)**

L'incarico avrà la durata a decorrere dalla data di sottoscrizione del contratto e dovrà essere espletato entro il 10/8/2018.

Il contratto non potrà, in nessun caso, essere prorogato o rinnovato tacitamente.

Il contratto prevede che ove il prestatore d'opera non adempia puntualmente all'incarico conferito, l'Amministrazione procederà a fissare un congruo termine per adempiere, trascorso infruttuosamente il quale, potrà recedere dal contratto salvo il riconoscimento di eventuali danni.

#### **Art. 13**

##### **(Pari Opportunità)**

Il Politecnico di Bari garantisce pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro ed il trattamento nei luoghi di lavoro, ai sensi dell'art.7, co. 1, del D.Lgs. n.165/2001.

#### **Art. 14**

##### **(Responsabile del procedimento)**

Il Responsabile del procedimento è la dott.ssa Rosilda Sammarco, in servizio presso il Settore Ricerca e Relazioni Internazionali della Direzione Gestione Risorse e Servizi Istituzionali del Politecnico di Bari (tel. 0805962582- e-mail [rosilda.sammarco@poliba.it](mailto:rosilda.sammarco@poliba.it) Amministrazione Centrale - via Amendola 126/B, in Bari – Il piano), alla quale è possibile far riferimento per chiarimenti ed informazioni in merito alla presente selezione dal lunedì al venerdì dalle ore 10:00 alle 12:00.

#### **Art. 15**

##### **(Trattamento dei Dati Personali)**

Ai sensi dell'art. 13, co. 1, del D.lgs. 30 giugno 2003, n. 196, i dati personali forniti dai candidati con la domanda di partecipazione alla selezione saranno raccolti dall'Amministrazione e trattati – anche in forma automatizzata – esclusivamente per le finalità di gestione del presente procedimento di valutazione comparativa e per il conferimento del relativo incarico.

Il conferimento di tali dati è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla procedura di valutazione comparativa.

Il Responsabile del trattamento dei dati personali è il Direttore Generale del Politecnico di Bari.

#### **Art. 16**

##### **(Proprietà dei risultati ed esonero da responsabilità)**

Le applicazioni realizzate resteranno di proprietà del Politecnico di Bari anche nel caso di risoluzione anticipata del contratto.

Le informazioni, il materiale ottenuto nell'espletamento dell'incarico sono di proprietà esclusiva del Politecnico di Bari, anche in caso di variazione di contratto e/o interruzione di incarico.

Il Politecnico di Bari declina ogni responsabilità nel caso di utilizzazione da parte del prestatore d'opera di dispositivi, soluzioni tecniche, immagini, filmati, testi o quanto altro di cui altri abbiano ottenuto l'esclusiva; il prestatore d'opera solleva il Politecnico da ogni conseguente pretesa di terzi.

Il prestatore d'opera si obbliga a mantenere riservate tutte le informazioni di cui verrà a conoscenza, in qualsiasi modo, durante l'esecuzione del contratto ed indipendentemente da qualsiasi collegamento con le prestazioni che dovrà fornire.

Si obbliga, inoltre, a mantenere riservato qualsiasi tipo di documento di cui venga a conoscenza durante l'espletamento dell'incarico.

#### **Art. 17**

##### **(Pubblicità dell'esito della selezione)**

La graduatoria di merito e l'esito della selezione saranno pubblicati sull'Albo Pretorio (<http://www.albopretorio.poliba.it>) e sul sito web Ufficiale del Politecnico di Bari (<http://www.poliba.it/it/amministrazione-e-servizi/altri-concorsi-e-selezioni>).

La pubblicazione sull'Albo Ufficiale ha valore di notifica a tutti gli effetti e dalla relativa data decorrono i termini per eventuali impugnative.

#### **Art. 18**

##### **(Foro competente)**

Il Foro competente, per ogni controversia inerente alla presente procedura di valutazione comparativa e al relativo contratto di conferimento dell'incarico, è quello di Bari.

#### **Art. 19**

##### **(Disposizioni finali)**

Per quanto non espressamente previsto dal presente bando, si fa riferimento alle vigenti disposizioni di legge e regolamenti.

Bari, lì 16/7/2018

f.to Il Direttore Generale  
Dott. Crescenzo Antonio MARINO